

Datum/Date: 14.03.2014 Tob/Sol

# PRÜFZEUGNIS TEST CERTIFICATE

Nr./No.: 201420852/6210

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 1   | <b>Auftraggeber/<br/>Customer</b>                | JP Air Tech & Beijing Sanglin<br>Narvikvej 7<br>4900 Nakskov / Dänemark  |
| 2   | <b>Prüfmuster/<br/>Test specimen</b>             | Filtermaterial   |
| 2.1 | Hersteller/<br>Manufacturer                      | JP Air Tech & Beijing Sanglin  |
| 2.2 | Bauart, Bezeichnung/<br>Type, designation        | Filtermaterial 1-lagig / JX-260PET   |
|     | Kennzeichnung/<br>Marking                        | JX 260 PET   |
| 2.3 | Bestimmungsgemäße<br>Verwendung/<br>Intended use | Entsprechend den IFA-Grundsätzen zur Prüfung von Filtern für die Verwendung in staubbeseitigenden Maschinen und Geräten (Ausgabe 01/2010). |
| 2.4 | Datum der Herstellung/<br>Date of fabrication    | 09/2010 u. 02/2014   |
| 2.5 | Weitere Angaben/<br>Further details              | s. Prüfprotokoll   |

### 3 Prüfung/ Testing

- 3.1 Art der Prüfung/  
Type of test Typprüfung
- 3.2 Datum der Prüfung/  
Date of testing Januar 2011 u. März 2014
- 3.3 Prüfverfahren, -grundlagen/  
Test method, requirements DIN EN 60335-2-69:2008; IFA-Grundsätze zur Prüfung von Filtern für die Verwendung in staubbeseitigenden Maschinen und Geräten (Ausgabe 01/2010).

### 4 Beurteilung, Eignung/ Assessment, suitability (Besondere Hinweise/ Special remarks)

Das Filtermaterial JX-260PET erfüllt bei einer Filterflächenbelastung von  $200 \text{ m}^3/\text{m}^2 \cdot \text{h}$  entsprechend einer Filteranströmgeschwindigkeit von  $0,056 \text{ m/s}$  die Anforderungen der DIN EN 60335-2-69 an Filter zum Einsatz in staubbeseitigenden Maschinen und Geräten der Staubklasse "M".

#### Besondere Hinweise:

Dieses Prüfzeugnis gilt nur für das Filtermaterial mit der Anströmseite: gekennzeichnete Seite.

Eine Beurteilung der Arbeitssicherheit der gesamten Staubabscheideeinrichtung ist auf Grund dieses Prüfzeugnisses nicht zulässig.

Dieses Prüfzeugnis ersetzt das Prüfzeugnis 201120248/6210

### 5 Gültigkeit des Prüfzeugnisses/ Validity of Test Certificate

Dieses Prüfzeugnis gilt, solange die zugrundeliegenden sicherheitstechnischen Anforderungen (3.3) gelten, für alle mit dem Prüfmuster identischen Erzeugnisse, die gefertigt werden bis zum:  
*As long as the underlying safety-technical requirements (3.3) are in force, the present Test Certificate applies to all products equal to the test specimen and manufactured at the latest on:*

20.01.2017

Die Identität der Erzeugnisse mit dem Prüfmuster wird von der Prüfstelle nicht überwacht.  
*Conformity with the test specimen will not be verified by the testing institute.*

Eine Verlängerung der Gültigkeitsdauer ist auf Antrag möglich (**einmalig**).  
*Period of validity may be extended upon request (one time).*

Second extension of validity until:

20.01.2020

E.Nr.:201826159/6210 - St. Augustin, 26.10.2018



Dipl.-Ing. Arno Goebel  
(Fachzertifizierer)  
Certification officer

**6 Allgemeine Hinweise/  
General remarks**

Dieses Prüfzeugnis besteht aus  
*The present Test Certificate consists of*

5

Seiten  
*Pages.*

Die Seiten 1 bis 3 enthalten das Gesamtergebnis der Prüfung, sie dürfen nur ungekürzt veröffentlicht werden. Zum vollständigen Prüfzeugnis gehört das Prüfprotokoll, aus dem die Einzelangaben ersichtlich sind.

*Pages 1 to 3 indicate the overall test result; they shall only be published with the full wording being quoted. The complete Test Certificate also includes the test protocol containing all pertinent details.*

Dieses Prüfzeugnis berechtigt **n i c h t** zur Verwendung des GS-Zeichens, BG-Zeichens oder CE-Zeichens.

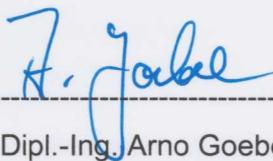
*The present Test Certificate does n o t warrant the use of the GS-label, BG-label or CE-mark.*

Im übrigen gilt die Prüf- und Zertifizierungsordnung der Prüf- und Zertifizierungsstellen im BG-PRÜFZERT in Verbindung mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung e.V.

*In all other respects the Rules of Procedure for Testing and Certification carried out by the Test and Certification Bodies in BG-PRÜFZERT shall apply in conjunction with the General Business Conditions of the Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V.*

Für die Beurteilung:  
*For the assessment:*

Für die Prüfung:  
*For the testing:*



Dipl.-Ing. Arno Goebel

Fachzertifizierer(in)  
*Certification officer*



Christian Sollik

Leiter(in) des Prüflabors  
*Head of Testlaboratory*

## Prüfprotokoll Test protocol

1. **Prüfgrundlage:** DIN EN 60335-2-69:2008; IFA-Grundsätze zur Prüfung von Filtern für die Verwendung in staubbeseitigenden Maschinen und Geräten (Ausgabe 01/2010).
2. **Art der Prüfung:** Typprüfung
3. **Antragsteller:** JP Air Tech & Beijing Sanglin
4. **Prüfmuster:** Filtermaterial
  - 4.1 Bauart: Filtermaterial 1-lagig
  - 4.2 Bezeichnung: JX-260PET
  - 4.3 Kennzeichnung: JX 260 PET
5. **Staubklasse:** "M"
6. **Herstellerangaben Filtermaterial**
  - 6.1 Material und Art: 100% Synthetic
  - 6.2 Flächengewicht: 260 g/m<sup>2</sup>
  - 6.3 Luftdurchlässigkeit: 450 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>·h
  - 6.4 Anströmseite: gekennzeichnete Seite
  - 6.5 Farbe: weiß
7. **Durchlassgradprüfung Filtermaterial**
  - 7.1 Filterflächenbelastung: 200 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>·h
  - 7.2 Anströmgeschwindigkeit: 0,056 m/s
  - 7.3 Anforderung Staubklasse "M"  
Maximal zulässiger Durchlassgrad: < 0,10 %

#### 7.4 Prüfergebnisse

Mittlerer Durchlassgrad: 0,06 % (sechs Messungen)

Standardabweichung: 0,01 %

Bei einer Filterflächenbelastung von  $200 \text{ m}^3/\text{m}^2 \cdot \text{h}$  entsprechend einer Filteranströmgeschwindigkeit von  $0,056 \text{ m/s}$  ist der Durchlassgrad sicher  $< 0,10 \%$  (s. Pkt. 5 der Grundsätze zur Prüfung).

Die Anforderungen an die Filtermaterialabscheideleistung der Staubklasse "M" werden erfüllt.

#### 8. Durchflusswiderstand

Der Durchflusswiderstand des Filtermaterials wird vor der Quarzstaubprüfung ermittelt.

8.1 Filterflächenbelastung:  $200 \text{ m}^3/\text{m}^2 \cdot \text{h}$

8.2 Anströmgeschwindigkeit:  $0,056 \text{ m/s}$

#### 8.3 Prüfergebnis

Mittlerer Durchflusswiderstand: 83 Pa (6 Messungen)

9. **Luftdurchlässigkeitsprüfung:**  $490 \text{ m}^3/\text{m}^2 \cdot \text{h}$

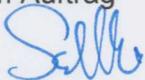
Die Luftdurchlässigkeit des Filtermaterials wird bei einem Differenzdruck von 200 Pa vor der Quarzstaubprüfung ermittelt.

10. **Flächengewichtsprüfung:**  $240 \text{ g/m}^2$

#### 11. Kennzeichnung

Die Anforderungen werden erfüllt.

-----  
Institut für Arbeitsschutz – IFA –  
Im Auftrag



Christian Sollik